

NAPCÖ

Apar 2 ori pe luna

Inscris in Registrul Publicitatorilor periodice la Tribunalul Huedoara sub No. 3 - 1938

Director proprietar și redactor răspunsabil:
Alexandru Molnár
Felelős szerkesztő és kiadó:
Molnár Sándor

XVIII. évfolyam 1 szám.

Petroșeni, 1941. január 13

Testvéri szavak súlyos időkben

A rádiók aether hullámain szinte kifogyhatatlan bőséggel ontják a nyugalanság és zavarkeltés propaganda eszközeinek mérgező mikrobáit. A tudományos haladásnak ez a csodálatos találmánya mintha maga is szügyelné azt a nagy kilengését, amely eredeti elrendelésétől eltérőleg, olyan mezőkre irányította munkakörét, ahol a civilizáció és humanitás céljainak szolgálata helyett, gyűlöletet és fenyegetéseket kell szörnina csak azért, mert az idegek háboruja szorosan hozzátartozik azokhoz a tervekhez ahol sok esetben az ésszerűséget kell túllármázva elkenőzött célok szolgálatában.

Embernek szaladnak kenyér, munka után, gondok között és aggodásokról valahol a lelkek mélyén ott éli a félelem, hogy e szörnyű világéges szikrai nem érne-e el hozzánk is?! Reszkető érdeklődéssel kísérik a mozik színes vásznain felvonuló győztes vagy menekülő seregeket és a mig hangoson, ütemesen szólnak a katonazenekarok hangszerei és százezrek tömegtüntetéseiben lüktet egy egész világ soha egyébe nem való emberi sorának léte vagy nem léte, mindenünnen kiütöközik a kér-

dés: Mit hoz a holnap?

Hát ezt a holnapot igyekszik a rosszszakarát, a felületes felelőtlenség még nehezebbé és még bizonytalanabbá tenni!

Szó! a rádió, fülől-fülül sugnak-túgnak az emberek. Emberi gyengeség a kíváncsiság, a bizonytalan ismeretlenről való félelem. Ezt használja fel a felelőtlen propaganda, amely a tömegpsychosis lehetőségét nem a realitásokban, hanem a pánikeltés és állandó izgalom keltésében látja, mint a sikernek biztosítékát. A vénasszonyok pletykázkodásának csepő-telegrel rendszere ma diadalmas feltámadását ünnepli. Ünnepli és nem törődik azzal, hogy következményeiben milyen árákat okoz és milyen kiszámíthatatlan visszahatásokat vált ki. Rosszabb ez az állapot a tényleges háborúval, mérgezőbb és lelkiismeretlenebb, mert lerfőző munkájában, nem kimél semmit, nincs köve sem hadijoghöz, sem nemzetközi szerződésekhöz. Erkölsi alapja egyedül a rombolás.

Újút akarja vágni annak, hogy egymásra találjon a józan ész, hogy a megértés szellemében jöjjön létre a meggyezés és hogy két nép történelmi sorsközösségének tisztázásánál halikuljon el a gyűlölet és testvéri közfogásra nyuljanak a karok.

Lehet-e annyira végtelen a gyűlölet, hogy rövid

Önbírálat és vallomás

II.

Irta: Molnár Sándor

(Folytatás)

Ezek voltak azok, akiket én oktalanul kiszolgáltam és amit elismerek nem csináltam jól.

Nincsen mit kiertelni, ilyen voltak akkor a világ.

Aki csak számított és számít valakinek, ugyanoda járt kezét csókolni, apró kis és nagy ületet lenyenni, hamisan árukkodni és aztán farizus képpel adni a honmentő szerepet.

Mindenki fektűt az akkori politika pártok ágyába és szerelmese volt valamelyik pártnak, amilyen mértékben az érdeket kívánták.

Figyeltem és látom, hogy nemcsak a többségi politikai vezérnek van szép nagy emeltes háza, hanem a közérzőlön valók is dicsőíthetnek ezzel a „politikai” eredményel.

Nem kérdezzük most, hogy miből, Nem érdekel bennünket, csak valahogy furcsa dolgunk találjuk, hogy egyneknek önzetlenség sem szabad dicsérni valakit, míg a másik, a főerkölcsmeister, bizony volt olyan önző, hogy érdeme: volt neki népünk vezérének lenni.

Még est sem irgyljuk. Százevét kívánunk neki, de utálatos dolgunk tartjuk, hogy a nyomorúságban maradt költő bünsőbb legyen, mint az anyagias dolgokat igitis szerető Irigység. Az, aki azt hiszi,

hogy egy személyben lehet erkölcsös és másokat kritizáló is.

Tudom, kis városban élünk, ahol mindenki függ viszonyban van.

De miért neveznek engem összeférhetetlenné, mikor egy kis ellenlét mindenkién létezik, csak est nem meri nyilvánítani.

És én csak a rosszszaggal vagyok összeférhetetlen.

Azt tartottam ugyanis, hogy amit szabad Jupiternek, azt szabad az ökörnek is. Ez alkalommal fordítottuk meg a példázatot. Erkölsi lelkét csak az adhat valakinek, aki maga legalább is több minden tekintetben, mint a megkritizált.

Engem neveznek magyartalannak, aki azt írtam a lobogómra, hogy: Fajtam a magyarság és testvérem minden Ember.

Tudom, nem ilyeneket kellene ma hirdetni, hanem a gyűlöletet, a bosszút, az egymássaleni haragot, de én ezt nem tesszem.

Viharban élünk itt keleten a mind a magyar, mind a román lélek benne van ebben és a közeli évek nagyon is prébrára fognak tenni bennünket. Kelet és nyugat. A dolgos és becsületos jó népek ellen. Nem látjuk, hogy mi fog történni.

Győzténi kell az erőt, hogy tovább vigyük életünket a Duna mentén.

Testvérek nélkül élt itt ez a két nép és olyan erőt és hitet kell összegyűjténi, amely megmozdítja a szívüket és lelkeket, meghozza az emberi szép gondolatot, amely testvéreik teszen minket a körülöttünk élő népekkel.

Egy ilyen testvéri mozgálmom nagyon is szívügyem volt és ma is az.

Volt is érte támadásban részem.

Elbírtam, elűztem.

Vannak sokan, akik kitaratarak mellett ebben az eszmében. És ez vigasztaló számomra.

Nem a diplomácia finom nyelvről folyik ez a harc, hanem a lélek mélységében.

Lélek reszket itt a másik lélekért. Keresztény ember a Krisztushívó ember érdekében. Békét, békét, testvériséget rebeg a szám. Jó szavakért, meleg érzelmekért nem kell a szomszédba menni. Nem világmegváltás ez, hanem olyan eszmének az elhíntése, amely előbb utóbb lelkell arasszértékes termését.

És ha birtelen mérges, vérig felforrt indulat lakozik is bennem, de gyermekesen tudom szeretni azt, aki csak egy kicsit is szeret engemet is.

Nem vagyok jó férj, legalább is nem olyan, akire egy asszony reményteljesen bízhat lehet. Még csak ilyen típus sem. Veleműsületeit nyakassággal élek, amelyet nehezt másképpen forgatni.

Valami igazi kalvinista módszer szerint vagyok egyszerű, visszacsérzen emelkedő és napugár formában jósággal telített is. Mindig csodálkozom rajta, hogy anyám felnevelt kicsiny koromban. Nem azért, mert rossz voltam, de azért, mert nem volt miből eltartani bennünket.

Azt gondolom, ebből a gyermekkorból maradt meg a lázongó természet.

Sorszerűen hoztam magammal, hogy aztán a rossz ellen hadakozzak.

Egy világ ellen, amely ellenségem lett. Holott, valahogy egy kicsit ebben a harcban nekem is igazam van.

Helyesbítim! csak abban a harcban,

látásában elvesztise a józan ész minden követkelményét. Lehet-e, szabad-e, hogy embermilliók létezedéket tegye kockára és vásárra vigye a megmondhatóság? A mai szűk, vihármagvakkal telt idők szűrohámaiban a jövő biztonságát nem szabad, hogy könnyelmű szavak szédobálással kockáztassuk.

A délkeleturái problémák megoldásra kerülő kérdéseiben az erdélyi föld tradíciói kell, hogy érvényesüljenek. És hogy ez az érvényesülés sikert, nyugalmat és végső fokon megelégedést hozzon, ahhoz elsősorban önuralomra és reálításokra van szükség.

Az ittlő népeket nem szabad kiszolgáltatni az egymásránti gyűlölet hangzatos szólásainak. Ezeket a népeket évszázados sorsközösségük jóban-rosszban ehhez a földhöz kötötte és a legmagasabb Végzet akaratá. Fájának, az emberiségnek és józan eszének ellensége az, aki felelőtlenül terjesztett vészhirekben terjeszti, segíti és kihi a pánikot. A közrendnek, a hazának ellensége, aki zavaros vezérlésben botorul keresi a halálatzat eredményeit.

Ellentétben ezzel egy a kötelességünk. Nyugalom és önfegyelemzés, amely türelemmel és bizakodva várja, hiszi és óhajja, hogy oly sok vizsály után égő házak, feldúlt otthonok, kiömlő vér és pusztulás helyében a román-magyar testvériség őszinte gondolata és ennek további szolgálata alakul majd úgy ki, hogy a visszavonás helyét a testvériség felismerése és ennek szolgálata váltja fel.

Ma nincs sem osztályuralmi, sem külön csoport érdeke, ma csak közös népi érdek van. A munkánklakók szolgáljuk úgy ezt a célt, hogy ebből egy olyan jövő kon turjai bontakozzanak ki, ahol szeretettel öleli át a különböző nyelvű és hitű erdélyi polgár egymást és érdekeit.

Üljön el a gyűlölet és a vészhiresztetők mon dva csinált fenyegetése, jöjjön el a fel- és megismerés min dent kiegyenlítő akarása.

És gondolkozzunk azon, hogyha nem így cse lekszünk, mi várhat reánk és mit hozhat a jövő.

A Legionarius segély alapja, pénzbeli, ruha élelmiszert az ada hozók naponta átadják azt a szervezeti helyiségben Str. Filipescu.

ahol ellenségeimet kell felszerelni.

Jóvá lehet azonban tenni még mindent. Öleljem meg, simogasson meg engem is a világ, a fajtám, egymagster tagja vagyok, hogy egyetlenegyszer én is érezzem, hogy testvérem van nekem is.

Társaitam ember vagyok én, magános lélek, aki csak rugósokat kaptam és másokért, érdemeikért harcoltam, akik ezért a nemes harcért csupán becsaptak. Egy várost kellett néha delgelgetnem, szeretni akkor és olyan egynek, akiket egyébként gyűlöltem, főleg pedig abban az időben, mikor akaratát rámkényszerítették. Bűn és véték leperkesztőnek lenni. Még nagyobb bűn költönek és még erendőbb véték mindent meglátónak lenni. Hely helyen csak arra kell szűleszen a polgár, hogy naponta szászor köszönjön. Kivárában csak tisztelni, dicőitleni kell valakit és szavazni mindig arra, akinek körül minden hova élének. Aki ellenfeleményen begyeskedik, annak kell pusztulni. Lehetetlen teszik, hogy tanuljon meg vagy földig hajolni, vagy aláztosan cselekedni.

Nem tagadom, jó barátom akadt, akikről azt mondhattam, hogy szívére öleltem. Sokak kezében tör volt és ölelés közben ígygezték lezserni.

Akik jók voltak hozzám, éreztek ezt a meleg szívet a jövőben is maguk mellett. Köszönöm nekik.

Igazi barátaim, az én sorstársaim, lelkeimreőseim, akik őszinte szívvel üdvözöltek mindig engem.

A szegény emberek.

Ezeknek nem adtam semmit, csak a szívetem és ezt meg is hallátlak nekem.

Mikor nagy harcaimban kitartást kel-

lett gyűjtenem, hozzájuk menekültem.

A költőt, a minden nép testvériségért harcoló költőt csak, ok látták meg verseimben.

Szegény testvéreim. Abból az osztályból, amelyből én is felöttem.

Abból a rétegből, amelyből apám és anyám született és élt.

Az én szegény, magyar anyám és apám. Fabian Rozália és Molnár László.

Egy ezért éve itt élő népek, a magyarok, késői lezármasztottjai.

És én a gyermekök.

Aki úgy botorkálók a kisváros utcáin, mint magányos lélek.

A kávéházban volí barátaim, akikért egyenesen verekedtem, kiálltam az életveszélyes helyekre, távolabb ülnék, felnek, utálnak, vagy nagyon tisztelnék, nem tudom.

Egyikben sem kételkedtem.

Kérdék kitalálbnál önmagam előtt, mint a felnőtt ember, gyermeki szemében.

Szíretek és zátonyok között élni, nem nyugalmas.

Mindent meg kell érteni, meg a halált is. Ezek a sorok se nem védők, se nem védők beszédek. Önmagamat nem védem, csak valódi tudom. Szemrehányást teszek a lelkeimnek, amiért hittem és bízam néhány emberben.

Fájálalom, amíg élek, hogy egyetlen sori is leírtam, azokért, akik ezt nem érdemelték meg.

De boldog vagyok, hogy azt írhattam ami a népek közötti testvériséget hirdetik, amelyet nem szűnök meg hangzatosítani.

Bírálom és szidom magamat, amiért vétkeztem. Atkorum magamat, amírt engedtem, hogy félvezessetek és olyan dol-

Közgyűlést tartott a helybeli Banca Parângul szövetekezeti bank

December hónapban tartotta közgyűlését a helybeli Banca Parângul szövetekezeti bank az intézet helyiségében. A gyűlésen jelen volt Dr. Valeriu Giurgiu, Petroșeni város polgármestere, Ilie Logofătu a Nemzeti Szövetkezetek felügyelője is.

A gyűlésen, a lemondott igazgatósági és más tagok helyére új tagokat választottak, mivel a vezetőségben levő kórházaltnokok a jövőben nem lehetnek tagjai semmiféle szövetkezeteknek sem.

Az újonnan megválasztott vezetőség tagjai a következők: Ovidiu Ștefănescu, Radu Doroftei mérnökök, Eugen Suciu, Simion Suciu, Ioan Marcu, Petru Jura, és Romulus Gabor. A régiék közül bent maradt az igazgatóságban: V. B. Taloscu és Todea Nicolae. A vezetőség elnöke egyhangú választással Ovidiu Ștefănescu mérnök lett, míg az alelnöki tisztséget Radu Doroftei mérnökkel töltötték be. Az ellenőrök a régiék maradtak.

A vezetőség teljes egészében garancia az intézet további fejlődését illetőleg. Az új elnök, Ovidiu Ștefănescu mérnök, kitűnő képzettségű ember akinek aktivitása, a munkatársakkal egyetemben mindenképpen hasznos lesz a zsilvölgyi gazdasági élet szempontjából. Nyeresége az intézetnek, hogy Taloscu igazgató, aki eddig is egyik tekintélyes oszlopa volt a banknak, újabb vezetője és irányítója maradt s az eddig szerzett értékes tudását a jövőben is kamatoztatja az intézet érdekében.

— Uj bodega nyílt meg a napokban Petroșeni-ben, a bezárt Farkas féle volt helyiségben. Az új tulajdonos Fantazia Auselia, aki jól felszerelt üzlettel, készséges kiszolgálással áll a nagyközönség rendelkezésére. A bodegában frissen készült guszárék, kitűnő sör és a legjobb italok kaphatók állandóan.

gokat kergettem, amelyről gyalázatosan megcsóborított és amely csak káromra és vesztésemre volt minden időben.

De az elkövetett bűnökért, büntet az Élet.

Büntessen meg engem is, de azokat jobban, akik engem becaptak. Mert ilyen sokan, nagyon sokan voltak.

Vallom, hogy szeretni kell embertársainkat, tisztelni kell a becsületes munkát.

Én többnek tudom és érzem magamat mert szeretek minden embert, minden népet, minden nemzetet.

Felnyomni bennem az érzélem, amelyből a szeretet sugárik minden lélek felé.

Hirdetem, hogy Ember vagyok, nekem büszkeség, élet, bizakodás, boldogság, de nem azért, hogy csak önmagamat ismerjem.

Jogos folytatója ennek az életnek: a fiunk.

Most mult tizenöt éves és az anyjával együtt szeretettel kíséri minden lépését a szeméink.

Abban az iskolában tanulta meg a nyanyelvét, amelynek fenntartását minden hónapban pénzbelileg támogattam. Annak az egyháznak iskolájában, amelynek 16 évig tanácsosa voltam, harcolva, verekedve azért, hogy erős és kitartó legyen.

Együtt, egyelőre mindenkinen, akiket érdekel egy rongyos élet.

Eszután jöhet a megfeszítés.

Itéljen ki, ki a maga módja szerint, de ne feledkezzen meg arról, hogy magyar költőt ítélt el, aki csak a történelmi igazol és milyen kegyetlen lesz, ha ezt az ítéletet a jövő század megfellebbezi.

HIREK

A kávéház halála

— **A napokban** szentelték fel a livazeni gör. kel. templomot. A felszentelési aktust Duma Ioan gör. kel. főesperes végezte nagy papi segédlettel.

— **Kinevezés** Pot. coră Ion mérőgazdasági mérnököt, a dévára távozott Turcu Petru helyett, a Petroeni kerülethez neveztek ki.

— **A Sibiu egyetemén**, az elmúlt napokban orvosi diplomát nyert Ioan Valeriu Traian, Traian I. gör. katolikus pap fia, aki „nagyjón” jeggyel ment keresztül a doktori vizsgán. Gratulálunk.

— **Az elmúlt napokban** választották meg Petroeniben a Vörös Kereszt egyesület új vezetőségét, amely a következőkből áll: Elnökné: Maria Hrisanidi mérnök. Al-elnökök: Dr. Sofiana Mitofteorovna, Alex. Badănuș mérnök, Oțana A. Popescu, Cornelia Dr. Lăpăduț, Aurelia Suciu és Georgea Ștefănescu mérnök. Ellenőrök: Virgil Serb igazgató és Socol Iuliu, tisztviselő.

— **Az idei szent karácsony** ünnepe alkalmából az összes egyháznak, kisebbségi és többségi egyformán újabb biblionyitottak, hogy a vallás és szeretet nevében vigék fontos feladataikat, mert minden egyes szegényesorsú gyermeknek és családnak kisebb, nagyobb karácsonyi szeretet adományt juttattak.

— **Az egyházakon** kívül alaposan kivette a részét a segélyezés munkájából a helybeli és az összes vidéki légiónyas mozgalm is, amely felkeresett minden szegényt és megfélemlény nyújtott támogatást mindenkinek.

— **Segélyi osztott** ki a magyar népközség is az arra rászorulókat részre.

— **Ugyancsak a** német népközség is, ez idén előszörban érvényesítették az ugynevezett „Teli segély” rendszert, amely nagyon szép eredménnyel működik tavasszal.

— **A Mircea** anya és csecsemőjéről egyesület sem maradt mögötte az eddigi értékes segélyezés munkának, a mennyiben az egyesületen keresztült szintén több száz szegény gyermek kapott karácsonyi segélyt, ruhát, cipőt stb.

A kispolgár otthona. A városi lakosnak, úgygyólván mindennapi találkozó helye, szórakozó fészke, a Bucuriet kávéház megmaradt városunkban. Bachrach Béla, aki az összes eddigi bérlok között legszegényebb, már el is költözött.

Mint érdekességet kell megállapítani a kávéház elmulását: Ez a hely volt az minden időben a hol mindenki szabadon bemelegített és polgárjogot nyert vendégek többi, bármilyen rangú és osztályba került. Itt nem kérdezt senki, hogy milyen családból származott, ha ledit, megrendelte fejtétjét és belelétszkedott a kávéház törvénybe, amely szinte sérthetetlen volt.

Igaz, itt is kialakult egy felsőbbrendű kassz, amelynek külön jogai voltak. Ez a minden kisvárosnak a „despotái”, az első emberei, akik elvárták, hogy minden más vendég hallgasson, viselkedjen úgy, ahogy nekik is kellett volna, de önmaguk ezt ritkábban tették. Ez a gyűlekezet volt az, amely hangosabb „alázatos szövegizált” kapott, kabátját lesegítették, vagy elemánsor fordítva, mert ők képviselték a helyiségben a diplomát, a megszerzett tudást és aztán azaz maradtak életük végéig.

Aki ehhez a társasághoz tartozott, annak minden szabad volt Fütyöl, dinnögödt, morgott, dalolt és még egyebet csinált, nem törődve azszal, hogy ez sértheti a többi vendégek pihenését. De hát elsőbbségi jog mindig volt, lesz és van.

Voltak a vendégek között kávéházi elődök is. Olyanok, akik reggelről estig itt ültek. A kályhák körül ültek. A nagy mesemondók, a kalaposok, akik azt hitték, hogy istállóban ülnek. Vegyesen mindenféle népség. Azán a kibicet, a főbelsőzők, akik ebből éltek, vagy pedig rendezték — megszórták a fizetés elől. Ezeknek egy része íróasztal a mosdóvízről. Volt néhány közölük, akiket nem is lett volna szabad beengedni ide. De a kávéház nem volt válogatos. Itt a legnagyobb demokrácia uralkodott és a kályha tövében éppen úgy melegedtek a vakarózó egyének, mint a legelső szellemi értékek. Különbség. Furcsa gyűlekezet. A legelső kereskedő, a légett és bukkott egyének, a kicsi tőkés, a nagytőkés, az olvasó, a szerkesztő, mindenki ott állt egy kevés ideig, hogy valakivel kicserélje gondolatait, megbeszélje világlátásait, esetleg panaszkodjon, túlterhelte kidánsai miatt, vagy alaposan leszede a keresztvázat a versenytársáról, üzletfeletről, szóval nem pletykálat mondjon, hanem beszélgesen.

Howy miért kellett mind-

ezekhez a kávéház, az megmagyarázhatatlan. Pedig olyan hely volt ez, ahol kevés jó mondogattak egymásról az emberek. De mintha benne lett volna a levegőjében, hogy minden kellemetlen emlék után is, újból és újból kávéházban találta meg mindenki az időöltésre szánt idejét. Nem egy emléke maradt az egyénnek. Igen botrányos, viharos kártyacsaták sokszor a hatóságok közbelépését hozták magukkal. Az „affaires” azonban, mint egy különös parancsszóra, befejezt nyert és a vendég, másnap már újból jegyezte a terceket és a cvarlokot a a belárolt sem fedkezett meg. Néhány embernek pedig kereseti lehetőség volt, akiket így is ismert mindenki. Ezek voltak az erőlcscsözök, az hazafiak, a mindenki felett pálcátörők a közben aljas morda keresetek meg a napilöngyjaik. Kártyából éltek és a helyett, hogy szépen összehunak magukat, ők jönnék mindenkinek erőlcscs megkelekzetésükkel, holott, de jobb ha ezt nem írtatjuk tovább.

A kicsi zöld asztal mellett, olyan kellemesen megfűtiek egymással, a másik nemzetiességgel. Meri a kártyának nyelvén értéket valamennyien. Hogy azt mondjam, testvérekké lettek. Egyetlen szóval sem haragudtak egymásra. Ahol szétválasztotta őket a politika, vagy más, ott testvérek lettek Platin lapjain keresztül. És minden asztal külön világot élt. Semmi köze sem volt a másikhoz. Néha elcsattant egy egy pofon, kellemetlen hangok bölgtek a levegőben, a megpofozott hallgatót, mert ráfogták, hogy hamisan játszott, de azán másnap, arcán a pofon pirjával, újból ott állt és azszal aki a tegnap megpofozta. És ez nem tört fel nagyon senkinek. Legalább is nem szólták meg az illetőt, de nem is emlétek fel.

Külön törvény volt a kávéházaknak. Vannak játékosok, akik pénz nélkül ültek le játszani és ha nyertek szerencséjük volt, de veszíttek, akkor holnap jövőik jelszóval megfogták. A vízben maradt partnerek pedig fogadkoztak, hogy „ezzel” sem játszanak többet, de a legközelebbi alkalommal már bevették negyediknek. Perelini ezt a „kínlelvőség” nem tehet. Itt az, akiknek igaza van fél a bírósághoz fordulni.

Ez az igazság, amit bírói uton nem lehet érvényesíteni. Mert kártyánai sohasem volt szabad, de veszteni és nyerni igen.

Most megmutrón. Kávéház a szó értelmében minden többé Petroeni. Bár. Valahogy szépség volt rá, mint zsiszabod szörre. Egyetlen hely ahol szabad volt a polgár. Nem zavarta itt

semmi. Bachrach Béla értett a vendég nyelvén. Mindig annak van igaza. Ami megmaradt belőle az Gyuri ez a legőregebb kávéházi kellet, aki úgy odanót minden vendéghez, mint egy elválaszthatatlan része. Ismerte minden titkát a vendégeknek. És e szerint tartotta őket nyilván. A vendégek kellemesen emlékeztek Gyurira, de kérdés, hogy Gyuri mindenkire kellemesen emlékszik-e és hány nem fizetett felelősségre szedtelegnek az uccán, és elfordítják fejüket, ha vele találkoznak? (m-s)

A Napló új előfizetési árai

Egy hónapra 17

Három hónapra 51.

Hat hónapra 102.

12 hónapra 204 Lei.

Intázményeknek és vállalatoknak kluboknak stb. évi 1000. Lei.

Jól berendezett szórakozó nyitlik meg a legközelebb a régi városi kaszinó helyiségeiben is, amelyet Hager Gyula eddigi bodegás fog vezetni.

Természetesen szívesen látnak mindenkit vendégekkel.

— És hogy befejezzük a bodegákról szóló híreinket

Dismatsok Ernő

a napokban eladta üzletét Bodrog Jánosnak, aki eddig a városi vendégölt tartotta és most legközelebb a volt Dismatsok fele bodegát fogja vezetni.

Előfőnökhez

Tisztelettel értesítjük mélyen tisztelt előfizetőinket, hogy az általános gazdasági helyzet következtében, amely bennünk is érzékenyen érint, kénytelenek vagyunk lapunk előfizetési árát havi kettő leivel felemelni, vagyis, 1941 január 1-től a Napló havi előfizetési ára 17 Lei lesz. Ez az emelés nincsen arányban a drágasággal és azszal, hogy a lapot kénytelenek vagyunk Hageren nyomtatni, esetleg Devan, amely így tetemesen nehezebb terhet rak a lapkiadásra és arra kérjük előfizetőinket, hogy ezért ne mondják le a lapot, mert a jövőben is mindent megfogunk tenni, hogy célkitűzéseinket, az emberek közötti barátságot, testvériséget szolgáljuk és minden olyan dologról értesítsük az olvasót, amelyet maguk számára hasznosítanak.

A Napló célja az új esztendőben is, a békeség és szeretet hirdetése, egymás megbecsülése nemzeti különbség nélkül és szolgálni egyháznak érdekeit és minden olyan ügyet, amely a közérdekben történik. A törvények betartása, a jó szónak és lelkeknek a hirdetése, ez a kötelességünk és ezt fogjuk szolgálni ezután is.

Testvéri szeretettel:

A NAPLO szerkesztősege és kiadóhivatala, Petroeni.

D-a-le D-lut.
Tek.

uruk — uradok

Str.

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás köszönetet mind azoknak, akik felejtethetetlen jó felelősség és önfeláldozó, ritka jó anyánk temetésén megjelentek, ravatalára virágot helyeztek és fájdalommal, előszóval, vagy írásban enyhíteni igyekeztek.

Petroșeni—Petra 1940 évi december hó.
Göbbel Lajos, Wágner Pál
és Zippenpenig Samuel
családok.

Ennek a négy szónak a
birtoklását kérjük:

Fizesse meg hátrale-
koss előfizetését

Továbbá pedig:

Ne engedje, hogy ősz
szegűljön az előfi-
zetési díj.

Kiosl összeget köny-
nyebben fizethet meg
mint a nagyobbbat.

A testvériséget, egymás meg-
becsülését támogatja az, aki
lapunkra előfizet.

Tizenhét Lei a Napló
egy havi előfizetési
díja.

Mit lehet vásárolni 17 Leit?

Egy üveg sör nem, há-
rom tojást szintén nem, egy
félőlt almat. Egy negyedkilo
disznóhúst, egy liter diót, tíz
deka vajot nem, egy negyed
kilo túrót nem. Két citromot,
másléki mállisztet s három
darab szivart. És ezért az
összeget értékes anyaggal
teli lapot olvashat.

— Timișoarei Segélyező
Egyesület Timișoara Strada 68.
Lázár No. Caransebeși intéz-
tének. Néhai Moaitea Nicolae lu-
peni lakos elhalálása alkalmá-
val, aki Önkéntes LB 1238 sz.
alatt tagként be volt írva, nekem
mint kedvezményezettnek a halá-
lozasi okmányok bemutatása
után azonnal Lei 6000 azaz
Hatezer, segélyt fizettek ki.

Nem mulasztatom el, hogy
ezen előkezen és gyors elinté-
zést köszönetem ne fejezzem ki
és igyekeznék fogok b. egyesüle-
tüket megbizhatósága miatt mi-
nél szélesebb körben ismerté
tenni. Lupeni 1940 December 18.
Teljes biztósággal: Pasca Gavrilă.

— Egyetlen polgári szó-
rakoző hely az Iparosklub
Petroșeniben, ahol a legjobb ita-
lok, kitűnő házkonyha, sütő-
könyvesek, állandóan kap-
hatók.

A legfinomabb enyedi bo-
rok. Húson napokon frissen ké-
szült zsonpörkölt. Vasárnap dél-
előtt házi tepertős pogácsa és
boros tokány. Minden alkalom-
mal frissen hozott kitűnő sör.

Tisztességes és előtekény
kiszolgálásról Jéger Ferencz
vendéglős gondoskodik. Baráti
összejövetelekre alkalmas külön
helyiség.

— Jó házból való fiu ta-
nulónak felvételt Lupiben
Lázáro Cornei pékmesternél
azonnal.

A Napló szerkesztősége
és kiadóhivatala, Petroșeni,
Str. Pr. Carol 18.

Cikkek, novellák, ver-
sek, ismertetésre szánt köny-
vek a szerkesztőség címére
küldendők. Lehetőség gépi-
sós kéziratot kérünk, de sem
azok, sem más közlésre szánt
anyag megőrzésére nem vál-
talozunk és nem küldjük
vissza.

Lapunkban megjelent
cikkekért, annak trója felel.
Névtelen leveleket nem ve-
szünk figyelembe. Lapzárta
minden hónap 10-én.

Előfizetési árak: Egész
évre 204, félévre, 102, negyed
évre 51, egy hónapra 17 Lei.
Leptulajdonos és felolós szer-
kesztő: Molnár Sári dor.

Hirdetések a Propagan-
da minisztérium által megál-
lapított díjak szerint vétetnek
fel.

Hungadi Eduárd

vízvezeték és csatornázási vállalata Petroșeni.
Str. Regele Ferdinand 47.

Elvállal, teljes felelősség mellett,
új házak és épületek vízvezetékkel
és csatornázással való berende-
zését. Terveikkel, költségvetéssel
és részletes felvilágosítással szive-
sen szolgál.

Pontos és lelkiismeretes munka.

Győződjön meg munkáinak jó minőségéről!

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör
és szeszes italok nagyraktára.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron.

Elvállal mindennemű szerelési munkála-
tokat felelősség mellett.

Most fektesse be pénzét!

Eladó Petroșeniben, a város központjában, egy váro-
si háznak rendkívül alkalmas ház hely. Ez egyben szí-
vesen szolgál felvilágosítással lapunk kiadóhivatala.

Eladó a Malacában, ut mellett levő, építkezésre igen
előnyös hely azonnal, betegség miatt. Cím a kiadóban.

Eladó egy jókarban levő cipész varrógép. Megtudha-
tó a kiadóhivatalban.

Eladó Petroșeniben emeletes új ház, havi 3500 Lei
jövdelemmel. Értekezni lehet a kiadóhivatalban.

Eladó Petroșeniben asztalos műhely berendezés, a-
mely áll különböző gyalapadokból, hozzávaló szerzőmök
és minden más egyéb felszereléssel. Cím a kiadóban.

Vegye figyelembe, hogy jövőre kétszerannyit kell fizessen
mindenért! — Az így befektetett pénz csak kamatozik.

— **Bachrach Béla,**

Bucur. új kényezése az előkelő
körönség találkozó helye Bach-
rach Béla, **konyhája és
fokotéjehíres** a megye
határain túl is. A szállodában
állandóan tiszta szobák, uri ké-
nyelem.

— **Legszébb** és legmo-
dernebb butorok, háló és uszók-
bák, kényelmes székek, legújabb
divatu sport gyermekkosciak, az

**ARADI BUTORRAK-
TÁRBAN Petroșeni.**

— **Fogászati hír,**
J. KÖVESDI, diplomás fogász
összpontjától haza érkezett és
rendeléseit újabb 1 megkezdte.

Legfinomabb cukrászkülön-
legességek, állandóan kap-
hatók a

WELTHER

cukrászdában, Petroșeni.

Nyomatványait szerezze be
az

I. Berger

könyvnyomdájában
Hajegen.